

中国語一問題用紙 1 各問題に対する解答は別紙解答用紙の所定の解答欄に記入すること。  
(繁体字)

..... (2020年度) .....

■問題 1. 次の文章を読み、以下の問いに答えなさい。 (20点)

出典元より引用された問題文

韓良露『美好生活，其實很簡單：韓良露和李漁的「閒情偶寄」』（2016年、有鹿文化出版、一部改編）

1-1 下線 (a) 「喧囂」の注音符号とピンインを下の①～④から一つ選びなさい。解答は、マークシートの  にマークすること。 (2点)

- ① ㄊㄩㄥˋ ㄅㄛˋ xuàn shào      ② ㄊㄩㄥˋ ㄊㄧㄣˋ xuān xiào  
③ ㄊㄩㄥˋ ㄊㄧㄣˋ xuān xiāo      ④ ㄊㄩㄥˋ ㄅㄛˋ xuàn shāo

1-2 空欄(A)(B)(C)(D)に入れる語の組み合わせとして、最も適切なものを下の①～⑧から一つ選びなさい。解答は、マークシートの  にマークすること。 (2点)

- ① (A)讓-(B)儘管-(C)並且-(D)將      ② (A)被-(B)如果-(C)得以-(D)讓  
③ (A)使-(B)縱然-(C)作為-(D)把      ④ (A)令-(B)看來-(C)形成-(D)將  
⑤ (A)讓-(B)雖然-(C)因此-(D)把      ⑥ (A)使-(B)可見-(C)造成-(D)給  
⑦ (A)令-(B)就算-(C)所以-(D)給      ⑧ (A)被-(B)並且-(C)一旦-(D)讓

1-3 下線 (a) の「放肆嘩然」と最も意味の近い四文字を下の①～⑥から一つ選びなさい。解答は、マークシートの  にマークすること。 (2点)

- ① 不拘小節      ② 百家爭鳴      ③ 光彩奪目  
④ 悄然無聲      ⑤ 恣情喧鬧      ⑥ 有恃無恐

1-4 空欄 (ア) (イ) (ウ) (エ) に入れる短文として最も適切なものを下の①～④から選びなさい。解答は、(ア) はマークシートの 、(イ) はマークシートの 、(ウ) はマークシートの 、(エ) はマークシートの  にそれぞれマークすること。 (各2点×4=8点)

出典元より引用された選択肢

# 中国語一問題用紙 2

各問題に対する解答は別紙解答用紙の所定の解答欄に記入すること。

(繁体字)

(2020年度)

1-5 下線部(1)の日本語訳として最も適切なものを選びなさい。解答はマークシートの **8** にマークすること。(3点)

- ① それは天地を凌駕するほど何としても輝こうとする若さのエネルギーだった。
- ② それは天地から輝きを奪おうとするのを自制できないような若さのエネルギーだった。
- ③ **出典元より引用された選択肢**
- ④ それは天地に負けず、自ら何としても輝こうとする若さのエネルギーだった。

1-6 本文の内容に一致するものを下の①～④から一つ選びなさい。解答はマークシートの **9** にマークすること。(3点)

- ① 今年、桜の下で酒を酌み交わす人たちは、来年、どうしているかわからないので、ただ単に楽しむだけでなく、傷つきやすい桜の花に悲しみを見出すべきである。
- ② 若者が花見で騒ぐ姿を受け入れられるようになったのは、痛ましい悲劇を経験して、人生のはかなさを知り、人生は楽しむべきであると悟ったからだ。
- ③ 熟年の芸妓には桜のような若さの輝きはないが、これまでの人生経験を刻んだ容貌は秋の楓のような優雅さを醸し、舞妓の美しさに決して引けを取らない。
- ④ 人生を楽しむすべは階級や財産によって異なるので、それぞれが自分たちにふさわしい四季折々の楽しみを見出さなければならない。

■問題 2. 次の文章を読み、以下の問いに答えなさい。

(20点)

## 出典元より引用された問題文

馮驥才「年夜思」(『靈魂的巢』、2005年、作家出版社、一部改編)

2-1 下線(a)「虚」と(b)「噙」の発音と一致する語をそれぞれ一つずつ選びなさい。解答は、(a)はマークシートの **10** に、(b)はマークシートの **11** にマークすること。(各1点×2=2点)

- (a) ① 腫 ② 塚 ③ 崇 ④ 寵 ⑤ 鍾
- (b) ① 瑾 ② 琴 ③ 斬 ④ 浸 ⑤ 噉

中国語一問題用紙 3 各問題に対する解答は別紙解答用紙の所定の解答欄に記入すること。  
(繁体字)

(2020 年度)

2-2 下線部(A)(B)(C)(D)(E)の語と日本語訳の組み合わせとして、最も適切なものを一つ選びなさい。  
解答はマークシートの **12** にマークすること。 (3点)

- ① (A)些細なことで大騒ぎする---(B)気が利かない---(C)大声で騒ぎ立てる---(D)肩を寄せ合う---(E)一箇所に集中して生まれる
- ② (A)たわいもないことを気に病む---(B)大雑把だ---(C)自由に語り合う---(D)居候する---(E)次から次へと現れる
- ③ (A)小さなことを大げさにとらえる---(B)うっかりする---(C)気持ちよく語る---(D)他人のやかまいになる---(E)にわかには発生する
- ④ (A)針小棒大---(B)思慮が浅い---(C)堂々と語る---(D)他人を同居させる---(E)あつという間に生み出す

2-3 下線部(F)と同じ意味の文章になるように、下の空欄(G)と(H)に入れる語を下の①~⑧からそれぞれ選びなさい。解答は、(G)はマークシートの **13** に、(H)はマークシートの **14** にマークすること。  
(各2点×2=4点)

(G)頭頂略略可見幾根白髮，可也(H)一頭烏黑秀髮。

- ① 仍是 ② 無論 ③ 都是 ④ 即使 ⑤ 儘管 ⑥ 還沒 ⑦ 哪怕 ⑧ 而且

2-4 下線部(1)を意味が通るように並び替え、4番目と7番目に来る語を番号で答えなさい。解答は、4番目はマークシートの **15**、7番目はマークシートの **16** にそれぞれマークすること。  
(各2点×2=4点)

2-5 文「**出典元より引用された問題文**」が入る最も適切な位置を空欄(ア)(イ)(ウ)(エ)(オ)から一つ選び、番号で答えなさい。解答はマークシートの **17** にマークすること。 (2点)

- ① (ア) ② (イ) ③ (ウ) ④ (エ) ⑤ (オ)

2-6 以下の①~④のうち、すべての文章が本文の内容に一致する組み合わせとして、最も適切なものを一つ選びなさい。解答は、マークシートの **18** にマークすること。 (5点)

- ①・妻は夫に白髪を染めてくれるよう頼んだ時、小さな酒瓶と筆を渡した。  
・夫は妻の美しい黒髪を愛していたが、妻から白髪染めを頼まれたことで、自分たちがいつしか若さから遠ざかってしまっていたことを悟り絶望した。  
・夫は妻の髪を染めようとした時考え事をしていたので、うっかり染髪剤をその頭にこぼしてしまった。
- ②・夫が妻の髪を掻きわけた時、驚くほど多くの白髪が現れた。  
・妻は大地震や夫の重病によって心を痛めたことで、白髪が増えたと思っていた。  
・夫にとって黒髪はとても魅力的なものだが、白髪は枯れ草のようにみずぼらしいので、目に入らないようにした。
- ③・妻の頭から大量の白髪が現れたことによって、夫は今まで青春時代と変わらず若々しいと思っていた妻の美貌が急に衰えて見えた。  
・頭に白髪が生えるほど苦勞していた妻に見向きもせず、夫はひたすら仕事に没頭していた。  
・夫は青々とした草のように魅力的な黒髪が好きだったので、急いで妻の髪を染めようとした。
- ④・夫は妻に髪を染めるよう頼まれて初めて、妻の頭に大量の白髪が生えていることに気がついた。  
・大地震に遭遇したり、夫が大病を患ったりするなど、夫妻には苦勞した過去があった。  
・夫が妻の髪を染めようとした時、妻は夫が自分の頭上に染髪剤をこぼしたと勘違いした。

中国語一問題用紙 4 各問題に対する解答は別紙解答用紙の所定の解答欄に記入すること。  
(繁体字)

..... (2020年度) .....

■問題 3. 次の文章を読み、以下の問いに答えなさい。

(20点)

出典元より引用された問題文

陸亭亦『英國茶文化觀光之歴史景點發展探究』（2014年、國立臺灣師範大學、一部改編）

3-1 下線部(1)の日本語訳として最も適切なものを選びなさい。解答はマークシートの **19** にマークすること。(4点)

① 一つの歴史解釈について、それぞれの国家が論点の重要性を異にしていることがわかるので、異なる角度から世界文化を見る目を養わなければならない。

② **出典元より引用された選択肢**

③ 一つの歴史的解釈と重視する論点は国家ごとに異なることがわかり、異なる角度に立って学ぶことで世界文化を見ることができるのである。

④ それぞれの国家は歴史解釈も異なれば、論点のポイントも異なることを理解すべきであり、異なる角度に立つ学びが世界文化を見ることを可能にするのである。

3-2 下線部(2)の日本語訳として最も適切なものを選びなさい。解答はマークシートの **20** にマークすること。(4点)

① それゆえ、イギリスのアフタヌーンティーの伝統の変化が今日の重要性に至ったのは、異なる文化を凝集させ、相互影響を助長してきたからである。

② つまり、イギリスのアフタヌーンティーの伝統が変化し、今日のように重視されるのは、異なる文化の集中と相互理解が可能だからである。

③ **出典元より引用された選択肢**

④ 従って、イギリスのアフタヌーンティーの伝統が今日のように変化したのは、人々を集め、相互関係を促進するような重要性があったからである。

中国語一問題用紙 5 各問題に対する解答は別紙解答用紙の所定の解答欄に記入すること。  
(繁体字)

(2020年度)

3-3 下線部(3)の日本語訳として最も適切なものを選びなさい。解答はマークシートの **21** にマークすること。(4点)

- ① 華麗で気品のある貴族的なシンボルは控えめに、穏やかで地味な懐古的雰囲気を通り過ぎて、今日のイギリスの茶文化がかつてとは精神を異にしていることを表している。
- ② 華やかで堂々とした貴族的シンボルは消え、落ち着いた淡色のレトロな雰囲気にあふれ、今日のイギリスの茶文化の精神がかつての文化とは異なるものであることを演出している。
- ③ 華やかで高ぶった貴族的イメージを打ち消し、穏やかで枯淡な懐古趣味を打ち出すことにより、今日のイギリスの茶文化がかつての精神とは全く異なっていることを表している。

④

出典元より引用された選択肢

3-4 下線部(4)の日本語訳として最も適切なものを選びなさい。解答はマークシートの **22** にマークすること。(4点)

①

出典元より引用された選択肢

- ② 歴史的名所が発展すると、人々の資料や書籍の閲読が増えるほか、実際の場所を訪れて過去の社会を復元し、想像できるので、ただの文字やイラストよりも、影響力と説得力が高まるであろう。
- ③ 歴史的名所が発展により、人々は資料や書籍を読むようになるだけでなく、実際の場所に行き、かつての社会をありのままに想像したりして、単なる文字やイラストよりも影響力や説得力を示せるようになるだろう。
- ④ 歴史的名所が発展していけば、人々は資料や書籍を読むだけでなく、実際の場所に行き、想像通り過去の社会を復元できるので、単なる文字やイラストよりも影響力や説得力を身につけることができるだろう。

3-5 本文の内容に一致するものを下の①～④から一つ選びなさい。解答はマークシートの **23** にマークすること。(4点)

- ① イギリスの茶葉商品のパッケージに描かれているイラストやその産地表示から、筆者はイギリス茶文化について理解を深め、アフタヌーンティー文化がイギリス国民にとっていかに重要であるかを知った。

②

出典元より引用された選択肢

- ③ 何かを理解しようとする時、どんな品物もそれ自身の物語と意味を有し、どんな文化も単一なものから多様性と深みを持つものまでであるという認識は常に必要となる。
- ④ イギリス茶文化の歴史的名所では、人々が茶から受けたカルチャーショックの凄まじさを理解できると同時に、茶が各地域に様々な影響を及ぼしたことに対する考察の結果も知ることができる。

中国語一問題用紙 6 各問題に対する解答は別紙解答用紙の所定の解答欄に記入すること。  
(繁体字)

(2020 年度)

■問題 4. 次の日本語で書かれた下線部の内容を中国語で端的に表現する場合、最も適切なものはどれか。それぞれの解答を一つ選び、マークシートの **24** ~ **28** にマークすること。  
(各 4 点×5=20 点)

4-1 A: 小田原までドライブに行かない? ついでにランチも食べようよ。  
B: いいね。小田原漁港の周辺には一大グルメスポットがあって、そこでは新鮮な魚介類をふんだんに使った漁師めしを味わえるよ。 **24**

- ① 小田原漁港是著名的遊覽勝地，在那裏可以品嚐到用新鮮海鮮精心製作的漁夫飯。
- ② 在小田原漁港附近有非常大的市場，在那裏可以品嚐到新鮮海鮮做成的大碗漁夫飯。
- ③ 小田原漁港周圍也有不少以各種各樣的新鮮海鮮做成的小吃攤販，在那裏可以品嚐到漁夫飯。
- ④ 小田原漁港周邊有一個很有名的美食勝地，在那裏可以品嚐到使用了大量新鮮海鮮做成漁夫飯。

4-2 A: 今度の旅行の宿は民泊を利用するつもりです。ネットで探して、この施設を予約しました。  
B: 素敵ですね。浴室はこじんまりとしているけれど、リビングは日当たりが良く、日向ぼっこができそうなのが魅力的ですね。 **25**

- ① 浴室寬敞，客廳又大，能這樣悠然自得、自由自在的生活也是很有魅力的。
- ② 因為浴室非常小巧，所以客廳陽光充足，能曬太陽享受日光浴也是很有魅力的。
- ③ 雖然浴室非常小巧，但是客廳陽光充足，可以曬太陽享受日光浴也是很有魅力的。
- ④ 雖然浴室太窄了，但是客廳陽光充足，有時會曬曬太陽享受日光浴，這也是很有魅力的。

4-3 A: 滝行は元々修験道や神道の修行の一つですが、最近若い人にも人気のようですね。  
B: 私も自分と向き合い、精神力を鍛えるために、思い切って滝行にチャレンジしたいです。 **26**

- ① 我也為了面對自己及鍛鍊精神意志而下決心想去挑戰瀑布修行。
- ② 我也在面對自己、鍛鍊精神意志後，下決心想去挑戰瀑布修行。
- ③ 我也為了面對自己、鍛鍊精神意志，下決心去挑戰了瀑布修行。
- ④ 我為了面對自己，在鍛鍊精神意志後，下決心想去挑戰瀑布修行。

4-4 私は 100 円ショップが大好きだ。100 円ショップには食品から雑貨までありとあらゆるものが揃っているし、暮らしに役立つアイデア商品も盛りだくさんだからだ。 **27**

- ① 百元店裏有食品、雜貨等各種商品，所以很容易讓人想出便於生活的創意。
- ② 百元店裏從食品到雜貨各種商品應有盡有，可以讓人想出很多便於生活的創意。
- ③ 百元店裏從食品到雜貨各種商品應有盡有，還有很多給生活帶來便利的創意商品。
- ④ 百元店裏從食品到雜貨各種商品應有盡有，以開發出創意商品為生活做出貢獻。

4-5 「一見さん」というのは、初めての店を紹介者なしに訪れる人を指し、京の花街のお茶屋ではこうした客を断ることがあります。それは、お店側が料金を客に代わって立て替えて払うシステムになっているからだそうです。立て替えたお金は後日お店がお客へ請求するのですが、相当な信頼関係がないとこうしたシステムは成立しません。お茶屋が「一見さんお断り」なのは理由があることなのです。 **28**

- ① 墊付的金額在日後，店家會向客人請求付款，不過因為沒有信賴關係所以這樣的體系無法形成。
- ② 墊付的金額在日後，店家會向客人請求付款，不過沒有相當的信賴關係這種體系是無法形成的。
- ③ 墊付的金額在日後，客人會向過路客請求支付，不過這是沒有相當的信賴關係而無法形成的體系。
- ④ 墊付的金額會在日後，由客人向店家請求付款，不過這是沒有相當的信賴關係而無法形成的體系。

(繁体字)

(2020年度)

- 問題 5. 次の用語を中国語で説明する場合、最も適切なものはどれか。それぞれの解答を一つ選び、マークシートの  ～  にマークすること。 (各 4 点×5=20 点)

5-1 赤い羽根共同募金

- ① 主要是在戰後，做為復興民間的社會福利所需的共同募捐活動。捐款後會收到一根表示感謝的紅羽毛。一開始的募款主要是將重點放在支援戰災孤兒和受災的福利機構，現在廣泛於整個日本社會。
- ② 是開始於戰前，為了推廣日本福祉社會，以半官半民的方式設置的機構。開始是以推動社會福利為主，慢慢為了配合時代的潮流，現在已轉換為支援各種災害、災區的紅十字會團體。
- ③ 是開始於戰後，在每年春秋兩季舉行交通安全運動時，為了喚起大家對交通安全的意識，會在車站前送給來往行人一根真羽毛。這個活動起源於美國，不過很可惜，現在已經沒有了。
- ④ 主要是於戰前，以減少及預防兒童傳染病為目的的捐款活動。當時是從支援學校保健開始，現在慢慢擴大到以援助難醫的小孩為主。這個活動以捐款後會收到象徵著勇氣和行善的紅羽毛而聞名。
- ⑤ 主要是在戰後，跟國聯兒童基金不同，紅羽毛是源於日本在每年春秋兩季時的民間募款活動。是以救助及守護兒童的生命和未來為主。現在不只是對兒童也推廣到老年者等各個層面。

5-2 ビブリオバトル

- ① 發源於芬蘭以民間讀書會作為基礎的讀書遊戲，以挑戰長篇小說為目的來競爭一年裡閱讀的頁數。
- ② 報完名的參加者在閱讀圖書後，將自己的讀後感寫在閱讀卡裏並交給書店櫃台等就可以享有折扣的活動。
- ③ 為了培養大學生的讀書習慣，由大學的書局為中心所舉辦比一年讀書量的競賽。並贈送優勝者圖書禮卷。
- ④ 為介紹圖書的遊戲，參加者各自帶一本推薦的圖書並介紹其內容，從中由聽眾以多數決選出最想閱讀的書評辯論會。
- ⑤ 從英國傳來的讀書推進遊戲，各地方的書店為了增加地區裏的閱讀人口，由各個書店店員介紹讀後感，競爭哪個書店吸引最多的聽眾。

5-3 てっちり

- ① 河豚切成魚片的名稱。因為河豚曾被稱為“鐵魚”，所以由“鐵魚的魚片”的諧音演變成現在的稱呼。
- ② 是關西地區把河豚切成魚片為食材的火鍋名稱。因為在關西地區會把河豚稱為“鐵炮”，就演變成了鐵炮跟魚火鍋的方言合在一起的稱呼。
- ③ 沙丁魚種類的稚魚以鹽水煮後日曬在鐵板上的海產物。由於很像是攤開來的絲綢紡織品(縮緬)因而演變形成的稱呼。
- ④ 關西地方的鄉土料理，用鐵板燒烤魚肉片。從“以鐵板一塊一塊燒烤”而被稱為“鐵片/鐵塊”，又因為諧音的關係演變成現在的稱呼。
- ⑤ 起源於關西，現在在全國都以此作為使用鐵鍋烹飪的火鍋料理的總稱。將肉類、蔬菜等加上醬油跟砂糖邊炒邊烤的烹煮方式。

(繁体字)

(2020年度)

## 5-4 眠り猫

32

- ① 傳説由江戸時代の著名雕刻家左甚五郎刻於日光東照宮通往奥宮的長廊牆壁上，被定為日本國寶之一。貓在牡丹花從中入睡，陽光照射下綻放的牡丹和曬太陽入睡的貓都蘊含著「日光」的意思。
- ② 傳説江戸時代初期雕刻在日光東照宮「三猿猴」後方門梁上的「沉睡的貓」。沉睡的貓是不老不死之身，象徵著江戸幕府的繁榮。傳説出自江戸時代的著名雕刻家左甚五郎，被定為日本國寶之一。
- ③ 傳説江戸時代初期雕刻在日光東照宮東迴廊里阪下門的入口門梁上的「沉睡的貓」。傳説此貓為小貓，與東照宮的「三猿猴」一前一後相對應，表達著對小孩子茁壯成長的期望。
- ④ 傳説由江戸時代の著名雕刻家左甚五郎刻於日光東照宮唐門之內的殿堂大梁上，與「仙鶴」、「麻雀」、「鼠」分別刻於東照宮的東南西北四個方位，同為江戸幕府的守護神。
- ⑤ 傳説江戸時代初期雕刻在日光東照宮東迴廊里阪下門的入口門梁上的「沉睡的貓」。正面的沉睡的貓和背面的麻雀都象徵著和平，傳説出自江戸時代的著名雕刻家左甚五郎，被定為日本國寶之一。

## 5-5 谷根千

33

- ① 是指從文京區到台東區之間的谷中、根津、千駄木の周邊地區，那裏保留著古老的神社、陵園和有原始風貌的老街，是很受歡迎的觀光地。
- ② 是指從文京區到足立區之間的谷中、根津、千住的周邊地區，充滿著小老百姓生活氣息的街景風貌和蕎麥麵，鯛魚燒等小吃也很受歡迎。
- ③ 是指從文京區到台東區之間的谷中、根津、千石的周邊地區，可以深深感受到以江戸東京博物館為中心的江戸時代氣息。
- ④ 是指從文京區到澀谷區之間的谷中、根津、千駄木の周邊地區，原本是一個歷史悠久的地區，不過最近由於重新開發而逐漸轉變為供成年人享受的高格調豪華區。
- ⑤ 是指從文京區到千代田區之間的谷保、根岸、千駄木の周邊地區，古老街道與現代式咖啡廳、餐廳相協調，是很受歡迎的觀光地。



〈中国語〉マークシート 解答 (2020年度)  
 簡体字・繁体字共通

問題番号	解答	配点	大問	点数
1	3	2	1	20
2	5	2		
3	5	2		
4	3	2		
5	1	2		
6	2	2		
7	4	2		
8	3	3		
9	2	3		
10	5	1		
11	2	1		
12	3	3		
13	5	2		
14	1	2		
15	8	2		
16	2	2		
17	2	2		
18	4	5	3	20
19	2	4		
20	3	4		
21	4	4		
22	1	4		
23	2	4	4	20
24	4	4		
25	3	4		
26	1	4		
27	3	4		
28	2	4	5	20
29	1	4		
30	4	4		
31	2	4		
32	5	4		
33	1	4		

100

100